

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 60

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind ebenfalls innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Bern - Konkursamt Bern, 3000 Bern (524)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Leu M. & Sohn, Restaurant Halenbrücke, 3037 Stückishaus.

Kt. Bern - Konkursamt Bern, 3000 Bern (525)

Gemeinschuldner: Leu Hanspeter, Restaurant Halenbrücke, 3037 Stückishaus.

Kt. Bern - Konkursamt Bern, 3000 Bern (526)

Gemeinschuldnerin: Frau Leu Margrit, Restaurant Halenbrücke, 3037 Stückishaus.

Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (535)

Im Konkurse über die Triag AG, Tank- und Förderanlagen für flüssige Treibstoffe, mit Sitz in Luzern, Geschäftsstelle Luzernerstrasse 150 in Lüttau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern - Konkursamt Bern, 3000 Bern (527)

Gemeinschuldner: Streiff Heinrich, Bäckerei, Dennigkofenweg 168, Ostermündigen.

Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Stadt, 6004 Luzern (536)

Das Konkursverfahren über Haverkamp Heinrich, geb. 1930, Handel mit Automobilen und Rollern, Reparaturwerkstätte, früher Baselstrasse 81 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 7. März 1972 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Obwalden - Konkursamt, 6390 Engelberg (537)

Gemeinschuldner: Hürschler Anton, geb. 1936, s. Z. Radio- und Televisionsgeschäft in Engelberg, nun wohnhaft 6044 Udligenswil.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2017 Boudry (530)

La liquidation de la faillite de Burri Hugo, 1932, rue du Débarcadere 15, à Saint-Aubin (Neuchâtel), actuellement domicilié à 1217 Meyrin, 13a, chemin de la Golette, associé indéfiniment responsable de la société en commandite «Hugo Burri & Cie», à Saint-Aubin, dissoute ensuite de faillite, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Boudry rendue le 6 mars 1972.

Konkurssteigerungen (SchKG. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Dübendorf (517)

Im Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich werden f. R. der Nachlasskonkursmasse Schumacher-Bolli Rosa, 1911, wohnhaft gewesen Weinbergstr. 68, 8006 Zürich, die nachgenannten Grundstücke öffentlich versteigert (es findet nur eine Steigerung statt): Freitag, den 14. April 1972, ab 14.30 Uhr, im Restaurant «Feldhof», Pfaffhausen-Fällanden.

- In der Gemeinde Fällanden:
1. ca. 590 m² Wald in der Aprütli, Teil von Parz. Nr. 646.
2. ca. 6350 m² Wald in der Aprütli und im Mühleholz, Parz. Nr. 645 & 649.
3. ca. 660 m² Wald im Mühleholz, Parz. Nr. 672/3.

- In der Gemeinde Maur:
4. ca. 790 m² Wald im Hauswyder oder Stuhlnrain usw., Parz. Nr. 4142.
5. ca. 2130 m² Wald daselbst, Parz. Nr. 4140.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten lt. kant. Grundregister und Lastenverzeichnissen.
Konkursamtliche Schätzungen:
für Objekt 1: Fr. 477.-
2: Fr. 9810.-
3: Fr. 1581.-
4 + 5: Fr. 2912.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. April 1972 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 betreffend die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (nebst seitherigen Ergänzungen und Änderungen) hingewiesen.

Besichtigung gemäss telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (01 85 60 90) ab 3. April 1972.
8600 Dübendorf, den 10. März 1972 Konkursamt Dübendorf

Kt. Bern - Konkursamt Bern (518)

Einzigste Liegenschaftsteigerung
Im Konkursverfahren des Pfister Charles, Versicherungsagent, Florastrasse 1 in Ostermündigen, wird Freitag, den 14. April 1972, 15 Uhr, im Restaurant Tell in Ostermündigen, öffentlich versteigert:

Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2748:
Eine Besetzung (Einfamilienhaus und Garage) an der Florastrasse in Ostermündigen, bestehend aus:
Wohnhaus Nr. 1, brandversichert für Fr. 40 300.-
Garage Nr. 1 A, brandversichert für Fr. 2 900.-
Amtlicher Wert seit 1967 Fr. 92 500.-
Konkursamtliche Schätzung Fr. 187 000.-

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 30. März bis 12. April 1972 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf. Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 3. März 1972 Konkursamt Bern, Nordring 30 (Ringhof), Bern

Kt. Glarus - Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (393)

Im Konkurs über Eberhard-Schlatter Otto, 1917, Koch, von Sattel SZ, wohnhaft Nordstr. 163, 8037 Zürich, wird im Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich folgende Steigerung durchgeführt:

Objekt: Grundbuch Netstal GL
a) Ein Wohnhaus mit Anbau, das westliche, Eidg. Nr. 222, Kant. Nr. 573, 1 a 89 m², LB-Nr. 725, im Jahre 1969 für Fr. 85 000.- brandversichert, im Kreuzbühl in Netstal liegend.
b) Diverses Mobilien.

Steigerungstag: Samstag, 25. März 1972; nachmittags 14.00 Uhr.
Steigerungsorte:
a) für Liegenschaft im Restaurant «Harmonie», Netstal GL.
b) für Mobilien im Anschluss daran beim oben erwähnten Wohnhaus.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 96 700.- (ohne Mobilien).
Auflage der Steigerungsbedingungen ab 6. März 1972 während 10 Tagen, jeweils nachmittags beim unterzeichneten Konkursamt. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden. Für die Liegenschaft ist unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung im Betrage von Fr. 20 000.- zu leisten. Besichtigung: Samstag, 25. März 1972, von 10.00 bis 11.00 Uhr, oder nach tel. Vereinbarung (Tel. 058/53130 nur nachmittags). Es wird ausdrücklich auf die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8750 Glarus, den 18. Februar 1972 Konkursamt des Kts. Glarus Gerichtshausstr. 34 E. Küng

Kt. Wallis - Konkursamt Visp (538)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurs über Seleny Laszlo Zoltan, Inhaber der Firma Bacher & Co. Basel, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Basel-Stadt am Freitag, den 28. April 1972, 14.30 Uhr, im Saal des Hotels Alpenrose, Grächen, auf öffentliche Versteigerung:

- Gebiet der Gemeinde Grächen
1. Art. 1950, Fol. 18, Nr. 15F Spieli, Haus 977 m² Wohnung
Anteil 47/1000 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 6 im 1. Geschoss und Keller Nr. 4 Verkehrsschätzung: Fr. 70 000.-
2. Zimmer- und Kücheneinrichtungen (Möbel, Wäsche usw.)
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. April 1972 an beim Konkursamt Visp zur Einsicht auf.

3930 Visp, den 8. März 1972 Konkursamt Visp Der Vorsteher: F. Zurbriggen

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, den unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Thurgau - Betreibungsamt Frauenfeld (463)

Einzigste betreibungsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: Diwa-Verlags AG Wettingen, Landstr. 114, Wettingen AG. Liegenschaft und Zugehör: Im prov. Grundbuch Islikon, E. Bl. 442, Parz. 489, 16,72 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, in Islikon, mit Mehrfamilien-Wohnhaus Nr. 25. Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 220 000.- Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreuung des Pfandgläubigers im 2. Rang. Steigerungstag: Freitag, den 28. April 1972, 15.00 Uhr. Steigerungsort: Gasthaus «Ochsén», 8546 Islikon TG. Eingabefrist: bis 24. März 1972. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten. Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Bureau des Betreibungsamtes Frauenfeld vom 10. bis 19. April 1972. 8500 Frauenfeld, den 28. Februar 1972 Betreibungsamt Frauenfeld

Kt. Thurgau - Betreibungsamt Sirmach (519)

Einzigste betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: Goldgrund-Genossenschaft Bremgarten, mit Sitz in Bremgarten AG. Domizil beim Beistand Werner Ritz-Burri, Zugerstr. 14, 5620 Bremgarten. Liegenschaft: Im Grundbuch Wiezikon-Sirmach E. Bl. 54, Parzelle Nr. 72, ca. 58 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum mit Wohnhaus Nr. 23, assekuriert für Fr. 19 000.-, E. Bl. 55, Parzelle Nr. 82, ca. 54 m² Garten in Wiezikon. Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 20 000.- Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 2. Rang. Steigerungstag: Mittwoch, den 26. April 1972, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sonne», 8371 Wiezikon-Sirmach TG. Eingabefrist: bis 10. April 1972. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000.- zu leisten. Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes 8370 Sirmach: vom 12. bis 21. April 1972. 8370 Sirmach, den 10. März 1972 Betreibungsamt Sirmach

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Kt. Graubünden - Konkurskreis Chur (539)
Schuldnerin: Firma Transport-Verwaltungs- und Finanzierungs GmbH, Chur.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichts-ausschuss Chur: 1. März 1972.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Richard Allemann, dipl. Bücher-experte VSB in Firma Allemann + Zinsli, Treuhänder u. Revisions-gesellschaft, Bahnhofplatz 10, 7001 Chur.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 1. März 1972, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.
Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Anmeldung hat den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge.
Gläubigerversammlung: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (SchKG 316 bis 316c)

Kt. Zürich - Konkurskreis Zürich (Altstadt) (544)

Abänderung eines Lastenverzeichnisses im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung SchKG 316 g, 243 Abs. 2, 249, 250, 251 Abs. 4
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Grund- und Immobilien AG in Nachlassliquidation, Zürich liegt zufolge nachträglicher Anerkennung einer Zinsforderung durch Liquidator und Gläubiger-ausschuss das Lastenverzeichnis für die Liegenschaft Triemlistrasse 145, Zürich 3, den beteiligten Gläubigern im Büro des Liquidators zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde.
8002 Zürich, den 9. März 1972 Der Liquidator: Dr. Ernst Widmer, Rechtsanwalt General Guisan-Quai 22 8002 Zürich

Kt. Aargau - Konkurskreis Zofingen (540)

Auflage der Verteilungsliste und des Zwischenberichtes des Liquidators
Im Nachlassverfahren Mosimann R. AG in Liq., vorm. Källiken, liegen die 2. Verteilungsliste und der Zwischenbericht des Liquidators vom 13. März bis 4. April 1972 beim Bezirksgericht Zofingen zur Einsichtnahme der Gläubiger auf.
4800 Zofingen, den 9. März 1972 Der Liquidator: P. Clavadetscher, Fürsprecher, Zofingen

Prorogation du sursis concordataire (L.P. 295, al. 4)

Ct. de Fribourg - Arrondissement de la Sarine (541)

Débitrice: Rötzetter Eliane, épouse d'Alphonse, commerce de meubles, rue St-Pierre 26, à Fribourg. Par ordonnance du 7 mars 1972, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 13 juin 1972, le sursis concordataire octroyé à la débitrice ci-dessus désignée. L'assemblée des créanciers fixée au 17 mars 1972, à 17 heures, est renvoyée au vendredi 12 mai 1972, à 17 heures, à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, rue des Chanoines, à Fribourg. 1700 Fribourg, le 8 mars 1972 Le commissaire Office cantonal des faillites: B. Chappuis, subst.





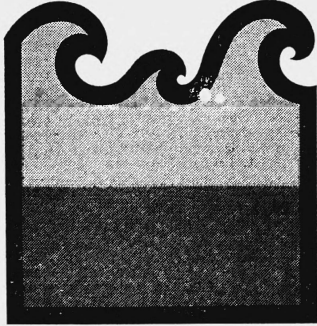
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

256236. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1971, 18 Uhr.  
Labulit AG, Goethestrasse 12, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke sowie für die Wasseraufbereitung, Wasch- und Bleichmittel, Desinfektionsmittel. Kühl-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 1, 3, 5, 11)



Die Marke wird blau, dunkelblau und schwarz ausgeführt.

256237. Date de dépôt: 2 novembre 1971, 11 h.  
Unifroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

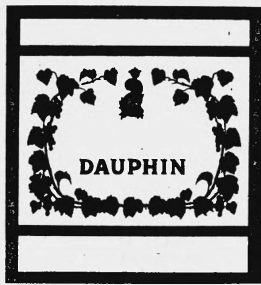
Vêtements y compris chaussures de toute espèce. (Cl. int. 25)



La marque est exécutée en blanc et rouge.

256238. Hinterlegungsdatum: 4. November 1971, 11 Uhr.  
Distillerie Stein AG, Herzogenbuchsee (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139254. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1971 an.

Getränke aller Art, einschliesslich Weine. (Int. Kl. 32, 33)



256239. Date de dépôt: 19 novembre 1971, 17 h.  
W.A. Tyzaek & Company Limited, Stella Works, Hereford Street, Sheffield (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 141920. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1971.

Métaux bruts et partiellement ouvrés utilisés dans l'industrie, à l'exclusion des tôles d'acier galvanisées et noires chimiquement et articles similaires. Machines de terrassement et leurs parties. Parties de transmissions utilisées dans les industries automobile, aéronautique, de la marine, des camions et des cars. Machines agricoles et horticoles et leurs pièces détachées. Faux, lames à couper le foin et la paille, crochets et faucilles à moissonner, couteaux à moissonner ne faisant pas partie de machines agricoles, limes, scies et outils tranchants. Outils et instruments sans bords tranchants, à l'exclusion des hameçons et articles similaires. (Cl. int. 6, 7, 8, 12)



256240. Hinterlegungsdatum: 19. November 1971, 10 Uhr.  
AL-KO Kober AG, Industriestrasse 403, Dällikon (Zürich). — Handel.

Rasenmäher. Gartengeräte, nämlich Häcken, Düngerstreuer, Gartenwalzen, Rasenkehrmaschinen, Schläuchwagen, Gartenwagen, Kinderschaukeln; Gartenkamine; Betonmischer; Seilwinden; landwirtschaftliche Geräte, nämlich Heugabeln und -Stapler, Pflüge, Karetten; Fahrzeugteile, nämlich Fahrzeugachsen zu Motorwagenanhängern, Anhängerkupplungen, Fahrzeugteile zu Landmaschinen, Radteile, Chassisteile für Caravan-Chassis, Bremsen und Kupplungen zu Motorwagenanhängern, Stützräder für Anhängerbau, Bremszüge, Handbremshebel und Bremsanlagen, Stahlblechräder, Einaehrsfahrgestelle für Motorwagenanhänger, Anhängerdeichseln, Auflaufbremsen, Zugvorrichtungen für fahrbare Arbeitsmaschinen; Holzbearbeitungsmaschinen, nämlich Kreissägen, Hobelmaschinen; Schneeräumungsgeräte, nämlich Schneeschleudern; Schneepflüge; Schneemotorschlitzen. (Int. Kl. 7, 8, 12, 19, 28)



256241. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1971, 20 Uhr.  
Postiwa AG, Verena-Conzettstrasse 30, Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Zusammenlegbarer Einkaufswagen. (Int. Kl. 12)



256242. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1971, 20 Uhr.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



256243. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1971, 20 Uhr.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



256244. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1971, 20 Uhr.  
Sager & Cie, Dürrenäsch (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Unbrennbare Isolierplatten aus Phenolharz. (Int. Kl. 17)



256245. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1971, 9 Uhr.  
G. Breitenmoser, General Willestrasse 21, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, insbesondere Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)



256246. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1971, 20 Uhr.  
Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, Grenchen (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



256247. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1971, 20 Uhr.  
Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, Grenchen (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)



256248. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1971, 19 Uhr.  
Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft, Hardstrasse 219, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Zubehör zur Herstellung von Zahnrädern und von Werkzeugen für die Zahradbearbeitung, Apparate und Instrumente aller Art zum Prüfen und Messen, Werkzeuge zur Bearbeitung von Zahnrädern; Reduktions- und Erhöhungsgetriebe, Schneckengetriebe, Zahnrumpfen, Zahnräder, Zahnsegmente und Zahnstangen aller Art, sowie aufgekohlte Stähle und Stahllegierungen. (Int. Kl. 6 bis 9)



256249. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1971, 12 Uhr.  
«Koba» Paul Schönauer & Co., Wildenstrasse 15, Zürich 10. — Fabrikation und Handel.

Vakuum-Saugspanngeräte, insbesondere zur Verwendung bei der Fertigung von Möbeln, Elementen, Rahmen, Fenstern und anderen festen Werkstücken; Bestand- und Zubehörteile zu solchen Geräten. (Int. Kl. 7, 8)



256250. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1971, 11 Uhr.  
Friedrich Schait, via Industria 1, Lugano (Tessin). — Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 189464. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1971 an.

Uhren und Uhrenteile. Bespielte und unbespielte Tonbänder in jeder Form. Schallplatten, Radio-, Fernseh-, Tonband- und Phonogeräte und deren Bestandteile. Foto-, Kino- und Dia-Geräte und deren Bestandteile. Batterien für jeden Zweck, Taschenlampen, Elektronik-Röhren und Halbleiter, Elektronik-Ersatzteile. Feuerzeuge. (Int. Kl. 9, 11, 14, 34)



**Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank**  
**Banca per lo Sviluppo Commerciale**  
 16, place de la Fusterie  
**Genève**

Bilan au 31 décembre 1971  
 avant répartition du bénéfice

Actif

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	70 019 884.10	Engagements en banque à vue	29 549 634.57
Avoirs en banque à vue	353 341 366.71	Engagements en banque à terme	357 240 232.99
Avoirs en banque à terme	123 979 569.85	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	329 508 687.83
Effets de change	105 109 054.54	Créanciers à terme	284 878 655.—
Comptes courants débiteurs en blanc	33 317 319.05	dont à plus d'un an ferme de terme: Fr. 52 363 646.25	
Comptes courants débiteurs gagés par hypothèques	168 589 934.15	Livrets de dépôt	2 189 863.65
Comptes courants débiteurs par d'autres gages	167 049 453.67	Obligations et bons de caisse	99 375 118.20
Avances et prêts à terme fixe en blanc	14 528 537.48	Traites et acceptations	12 294 470.80
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	65 913 806.74	Hypothèque sur immeuble	3 000 000.—
Prêts à des corporations de droit public	11 759 858.75	Autres postes du passif	50 060 063.88
Placements hypothécaires	7 304 000.—	Capital-actions	65 000 000.—
Titres et participations permanentes	92 553 297.33	Réserve légale	5 000 000.—
Participations syndicales	4 445 020.66	Réserve spéciale	28 500 000.—
Immeuble	11 807 417.70	Solde disponible du compte de profits et pertes	9 630 845.33
Autres postes de l'actif	66 509 051.52		
	<u>1 276 227 572.25</u>		<u>1 276 227 572.25</u>
Crédits documentaires et garanties: Fr. 40 122 585.26		Crédits documentaires et garanties: Fr. 40 122 585.26	
<b>Charges</b>		<b>Produits</b>	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	82 196 543.17	Report de l'exercice précédent	349 537.41
Commissions	1 188 405.78	Intérêts créanciers	90 516 730.80
Organes de la banque et personnel	9 615 174.75	Commissions	6 172 196.66
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel	6 171 184.15	Produits du portefeuille des effets de change	11 213 426.54
Frais généraux et frais de bureau	8 436 686.04	Produits des titres, des participations permanentes et des participations à des syndicats	6 054 521.34
Impôts et taxes	2 257 982.40	Divers	3 730 829.53
Amortissements et provisions	4 094 420.66		
Bénéfice disponible:			
Report de l'exercice précédent	Fr. 349 537.41		
Bénéfice de l'exercice 1971	Fr. 9 281 307.92		
	<u>118 037 242.28</u>		<u>118 037 242.28</u>
<b>Etat des titres</b>		<b>Répartition du bénéfice net</b>	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Attribution au compte de réserve légale	500 000.—
Corporations de droit public	259 139.25	Attribution au compte de réserve spéciale	9 000 000.—
Actions suisses:		Report à nouveau	130 845.33
Banques	88 880.—		<u>9 630 845.33</u>
Diverses	2 214 980.—		
Obligations étrangères:			
Corporations de droit public	28 079 008.09		
Diverses	21 256 183.41		
Actions étrangères:			
Banques	35 971 571.21		
Diverses	4 683 535.37		
	<u>92 553 297.33</u>		

**Banque Commerciale SA**

Commercial Bank Ltd.

**Genève**

Bilan au 31 décembre 1971  
 avant répartition

Actifs

Passifs

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	3 626 989.76	Engagements en banque à vue	1 923 235.79
Avoirs en banque à vue	8 672 375.40	Engagements en banque à terme	13 316 748.30
Avoirs en banque à terme	7 049 105.35	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	18 633 167.52
Effets de change	5 986 224.05	Créanciers à terme	5 627 001.94
Comptes courants débiteurs:	22 027 274.54	Carnets de dépôt	2 507 636.91
en blanc	Fr. 1 644 004.91	Obligations de caisse	23 000.—
garantis par hypothèques	Fr. 31 530.10	Chèques et dispositions à court terme	687 946.40
garantis par d'autres gages	Fr. 20 351 739.53	Autres passifs	2 122 852.31
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	3 258 257.55	Capital	9 000 000.—
Titres	4 706 633.—	Réserve légale	800 000.—
Participations syndicales	671 666.70	Réserve spéciale	2 000 000.—
Autres actifs	2 144 576.85	Solde du compte de profits et pertes	1 501 514.03
	<u>58 143 103.20</u>		<u>58 143 103.20</u>
		Cautiionnements et garanties: Fr. 3 964 242.40	
		Engagements par accreditifs confirmés: Fr. 9 765 765.85	
		Engagements par endossement d'effets réescomptés: Fr. 4 647 625.—	
<b>Doit</b>		<b>Avoir</b>	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	1 547 919.50	Solde reporté de l'exercice précédent	180 826.14
Commissions	15 577.10	Intérêts créanciers	3 041 570.16
Organes de la banque et personnel	1 742 526.75	Commissions	1 299 916.66
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel	48 659.40	Produits du portefeuille des effets de change	591 264.76
Frais généraux et frais de bureau	770 054.90	Produits des titres et des participations à des syndicats	1 163 881.11
Impôts et taxes	480 891.90	Divers	35 819.65
Bénéfice brut de l'exercice	Fr. 1 526 822.79		
Pertes et amortissements	Fr. 206 134.90		
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 1 320 687.89		
Report de l'exercice précédent	Fr. 180 826.14		
	<u>6 313 278.48</u>		<u>6 313 278.48</u>
		<b>Titres et participations</b>	
Obligations suisses:			
de la Confédération et des CFF	Fr. 817 810.—		
de cantons	Fr. 134 010.—		
de communes	Fr. 13 950.—		
de banques	Fr. 46 600.—		
de sociétés industrielles	Fr. 43 750.—	1 056 120.—	
Actions suisses:			
de sociétés financières	Fr. 1 100 000.—		
de sociétés industrielles	Fr. 405 575.—	1 505 575.—	
Obligations étrangères:			
diverses	Fr. 3.—		
diverses US \$ 222 000.—	Fr. 868 020.—	868 023.—	
Actions étrangères			
diverses		<u>1 276 915.—</u>	
		<u>4 706 633.—</u>	

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève**

Bilan au 31 décembre 1971  
Après répartition du solde de compte de profits et pertes,  
selon proposition du Conseil d'administration

Actif		Passif	
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux	Fr. 40 750 739.34	Engagements en banque à vue	Fr. 21 976 749.18
Coupons	132 840.62	Engagements en banque à terme	423 965 855.55
Avoirs en banque à vue	53 850 538.02	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	232 721 531.11
Avoirs en banque à terme	502 964 066.71	Créanciers à terme	280 888 899.27
Effets de change	59 712 564.22	dont à plus 1 année ferme: Fr. 36 000 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc	21 156 914.92	Obligations et bons de caisse	25 792 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	280 300 195.01	Chèques et dispositions à court terme	409 299.67
dont gagés par hypothèques: Fr. 19 649 298.80		Autres passifs	31 129 797.43
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 501 161.—	Dividendes à payer	4 900 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	52 752 050.15	Capital	85 000 000.—
dont gagés par hypothèques: Fr. 350 160.10		Réserves	24 200 000.—
Titres et participations permanentes	93 882 804.10	Solde du compte de profits et pertes	666 801.34
Participations à des syndicats	390 000.—		
Immeuble à l'usage de la banque	5 546 000.—		
Autres postes de l'actif	10 711 059.46		
	1 131 650 933.55		1 131 650 933.55
		Avals et cautionnements	Fr. 20 753 309.90
		Accréditifs	Fr. 7 837 660.67
<b>Charges</b>		<b>Compte de profits et pertes 1971</b>	<b>Produits</b>
Intérêts débiteurs	Fr. 33 934 252.94	Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 650 706.—
Organes de la banque et personnel	7 810 730.59	Intérêts créanciers	40 635 105.66
Contributions aux institutions de prévoyance pour le personnel	492 427.05	Commissions	12 452 597.10
Frais généraux et frais de bureau	4 254 440.—	Produit du portefeuille - Effets de change	5 906 556.40
Impôts et taxes	1 789 937.40	Produit du portefeuille des titres, des participations permanentes et syndicales	3 521 440.78
Amortissements et provisions	2 118 000.—	Produit de l'immeuble	182 477.70
Bénéfice net	12 866 095.34	Divers	567 905.68
Report de l'exercice précédent	650 706.—		
	63 916 589.32		63 916 589.32
<b>Etat du portefeuille-titres au 31 décembre 1971</b>		<b>Répartition du bénéfice net de Fr. 13 516 801.34</b>	
Obligations suisses:		à la réserve légale	Fr. 800 000.—
de la Confédération	Fr. 2 103 089.15	à la réserve ordinaire	7 000 000.—
de sociétés financières	Fr. 581 378.50	Dividende:	
Actions et parts soc. suisses:		6% s/act. A. FS	Fr. 75 000 000.—
de sociétés financières	Fr. 1 693 898.10	4% s/act. B. FS	Fr. 10 000 000.—
de sociétés industrielles	Fr. 2 793 470.45	Contribution aux institutions de prévoyance	150 000.—
diverses	Fr. 8 447 626.60	Report à nouveau	666 801.34
Obligations étrangères diverses	12 934 995.15		
Actions étrangères	10 525 545.55		
Parts de fonds de placements	67 217 612.50		
	520 183.25		
	93 882 804.10		13 516 801.34

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**République populaire du Congo**

**Modification fiscales**

Par l'ordonnance (N° 33/71) du 24 décembre 1971 les pouvoirs publics ont modifié comme il suit, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1972, la taxe complémentaire applicable notamment aux produits ci-après, lors de leur importation en République populaire du Congo:

N°s du tarif douanier	Désignation des marchandises	Taux de la taxe complémentaire en % ad valorem	
		Nouveaux	Anciens
04.04.00	Fromages et caillebottes	10	—
32.09.21	Peintures	10	5
34.02.21	Préparations pour lessives	10	—
39.07.39	Ouvrages en matières des numéros 39.01 à 39.06 inclus autres (qu'en fibre vulcanisée, en dérivés chimiques du caoutchouc, tuyaux et sacs et housses en polyéthylène)	15	10
55.09.06	Autres tissus de coton contenant au moins 85% en poids de coton, à armure toile, sergé, croisé ou satin, imprimés ou similaires (présentant des motifs obtenus par peinture, par application de tonissés ou autrement)	15	5
56.07.91	Tissus de fibres textiles synthétiques discontinues, autres qu'imprimés	15	5
84.65.90	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ou d'autres caractéristiques électriques	10	—
	- autres (que les hélices et roues à aubes pour bateaux et les bâtis et socles de machines)	10	—

N°s du tarif douanier

Désignation des marchandises  
Taux de la taxe complémentaire en % ad valorem  
Nouveaux Anciens

Phonographes, machines à dicter et autres appareils d'enregistrement et de reproduction du son, y compris les tourne-disques, les tourne-films et les tourne-fils, avec ou sans lecteur de son; appareils d'enregistrement et de reproduction des images et du son en télévision par procédé magnétique

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berne ajoute qu'outre la taxe complémentaire ci-dessus, les produits suisses mentionnés importés en République populaire du Congo sont passibles de droits de douane, fiscaux d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires.

**Verzeichnis der Handelsreisenden**

Zu dem anfangs November 1971 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1970 bis 31. März 1971 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der 2. Teil erschienen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1971 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehene Heft von 83 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckkonto 30-520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil, bezogen werden.

Mit der Ausgabe des 2. Teils des Verzeichnisses der Handelsreisenden für das Jahr 1971 erscheint diese Publikation zum letztenmal. Verschiedene Gründe lassen die Herausgabe des Verzeichnisses nicht mehr als zweckmässig erscheinen. Es wurde festgestellt, dass das Bedürfnis nach einem gedruckten Register erheblich zurückgegangen ist. Demzufolge lässt sich der grosse Arbeitsaufwand, der mit der periodischen Heraus-

gabe des Verzeichnisses verbunden ist, nicht mehr rechtfertigen. Die Publikation galt in erster Linie als Hilfsmittel zur Erleichterung des Vollzuges des Bundesgesetzes über die Handelsreisenden durch die Behörden. Dieses Ziel kann heute mit einfacheren und zweckmässigeren Mitteln erreicht werden. Der Dienst für Handelsreisende des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wird eine Kartei führen, die es weiterhin erlaubt, den gerichtlichen und anderen Behörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden Auskünfte über Handelsreisende zu erteilen.

**Liste des voyageurs de commerce**

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1970 au 31 mars 1971, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» vient de paraître. Ce supplément de 83 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1971, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de fr. 2.50 au compte de chèques postaux n° 30-520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2<sup>e</sup> partie.

En publiant la 2<sup>e</sup> partie de l'édition 1971 de la Liste des voyageurs de commerce, cet ouvrage paraît pour la dernière fois. Diverses raisons ont conduit à sa suppression. C'est ainsi qu'on a constaté que l'intérêt pour un tel registre imprimé diminuait de plus en plus. Aussi, le travail important qu'entraînait l'édition périodique de cette liste ne se justifiait-il plus. D'ailleurs, celle-ci était en premier lieu un moyen propre à faciliter aux autorités l'exécution de la loi fédérale sur les voyageurs de commerce. Aujourd'hui, ce but peut être atteint par des moyens beaucoup plus simples et plus efficaces. Le service des voyageurs de commerce de l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail tiendra un fichier permettant, comme par le passé, de fournir des renseignements sur les voyageurs de commerce. Toutefois, de telles informations ne seront fournies qu'aux autorités judiciaires ou autres de la Confédération, des cantons ou des communes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Redaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

**Gryss Holding SA, Fribourg**

Messieurs les actionnaires de Gryss Holding SA sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le vendredi 24 mars 1972, à 11 h., dans les salons de l'Hôtel de la Rose, Place Notre Dame, à Fribourg.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Modification du dernier alinéa de l'article 6 des statuts.
- 2<sup>o</sup> a) Décision sur l'augmentation du capital-actions de fr. 7 500 000.— à fr. 15 000 000.—, par l'émission de 7500 actions au porteur de fr. 1000.— chacune, entièrement libérées.
- b) Constatation de la souscription et de la libération des nouvelles actions.
- 3<sup>o</sup> Modification des statuts.
- 4<sup>o</sup> Nomination de l'organe de contrôle.
- 5<sup>o</sup> Divers.

Les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, conformément à l'article 14, alinéa 3 des statuts.

Au nom du conseil d'administration  
Othmar Rey, président



**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
BANQUE POPULAIRE SUISSE  
BANCA POPOLARE SVIZZERA  
SWISS VOLKSBANK**

Vom 13. März 1972 an wird der Coupon Nr. 30 unserer Stammanteile mit

**Fr. 80.— brutto**

nach Abzug der Verrechnungssteuer mit Fr. 56.— netto, von unseren sämtlichen Geschäftsstellen eingelöst,



## Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA Genève

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du mercredi 22 mars 1972, à 11 heures, au siège de la Fédération des syndicats patronaux, 98, rue de St-Jean (salle 1<sup>er</sup> étage), à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration de l'exercice 1971.
- 2° Rapport du contrôleur sur les comptes du dit exercice.
- 3° Délibérations sur les dits rapports et comptes.
- 4° Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination du conseil d'administration pour la période statutaire 1972-1974.
- 6° Nomination de l'organe de contrôle pour 1972.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège sociale, 3, rue du Mont-Blanc (SA Fiduciaire suisse) à Genève, dès le 10 mars 1972.

Les actions de notre société étant nominatives, le dépôt en banque n'en est pas requis, et l'admission à l'assemblée se fera au vu des inscriptions au registre des actionnaires.

Le paiement des dividendes qui seront votés par l'assemblée générale, sur la base des inscriptions au registre des actionnaires, d'une part, et des ordres de paiement en notre possession, d'autre part, aucun transfert de titres ne pourra être effectué entre le 10 mars et le 4 avril 1972, date à partir de laquelle toutes les cessions de titres se feront ex-dividende.

Genève, le 11 mars 1972

Au nom du conseil d'administration  
le président: J. Reiser

## Editions Rencontre Société Anonyme, Lausanne

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### vingt et unième assemblée générale ordinaire

le jeudi 23 mars 1972, à 11 heures, au Restaurant Le Rond-Point de Beaulieu, avenue des Bergières 6, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Décision sur les comptes et rapports de l'exercice 1970/1971.
- 4° Election du contrôleur des comptes.
- 5° Propositions diverses.
- 6° Procès-verbal.

Les comptes et rapports sont déposés au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au mercredi 22 mars, à midi, au siège de la société, sur justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 1<sup>er</sup> mars 1972

Le conseil d'administration

## «100 Jahre» Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. März 1972, 18.15 Uhr, im Garten Hotel, Winterthur.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1971.
2. Abnahme des Rechenschaftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1971. Bericht der Kontrollstelle.  
- Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. März 1972 an unserem Sitz in Winterthur, Zürcherstrasse 9 (Gebrüder Sulzer AG) zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht und die Stimmkarten können dort und bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Winterthur bezogen werden. Aus Anlass des 100jährigen Bestehens unserer Gesellschaft sind die Aktionäre zum anschließenden Abendessen freundlich eingeladen.

Winterthur, den 7. März 1972

## Téléskis Bretaye SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

jeudi 23 mars 1972, à 15 h., au Restaurant du Col de Bretaye, 1<sup>er</sup> étage.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs de l'exercice 1971.
- 2° Approbation des comptes, de la gestion, de la répartition du solde actif et décharge aux organes administratifs.
- 3° Nomination d'un administrateur sur présentation de la municipalité d'Ollon.
- 4° Nomination des vérificateurs des comptes.
- 5° Renseignements sur la saison d'hiver 1971/1972.
- 6° Divers.

Les comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de Monsieur A. Wattenhofer, ingénieur, secrétaire du conseil d'administration à Gryon, Chalet Blanche Neige, où les cartes d'actionnaires peuvent être retirées jusqu'au 20 mars 1972, sur présentation des actions ou d'un justificatif avec indication des numéros des actions.

Feuille de présence à 14 h. 45.

Chesières et Gryon, le 8 mars 1972

Le conseil d'administration

Wir suchen eine zuverlässige

### Buchhalterin

**Aufgaben:** Nachführen der Hauptbuchhaltung (National-Automat). Vorarbeiten für Betriebsabrechnung, Lohnbuchhaltung und allgemeine buchhalterische Arbeiten.

**Wir wünschen:** Kaufmännische Ausbildung, sorgfältige und gründliche Arbeitsweise.

**Wir bieten:** Interessante, selbständige Arbeit in kleinem, nettem Team in einer aufgeschlossenen, mittelgrossen Firma. Entwicklungsmöglichkeiten. Auf Wunsch preisgünstige, komfortable Wohnung oder Zimmer zu Verfügung.

**Druckerei  
Hug + Söhne**

Feldstrasse 122, Postfach, 8026 Zürich 4  
Tel. (01) 39 80 10, Bus 31, Tram 8

### Büros in Wädenswil zu vermieten

3 Büros à 10 m<sup>2</sup>

2 Büros à 40 m<sup>2</sup>

1 Doppelbüro 90 m<sup>2</sup> (herrlich gelegen am See)

einzelnen oder gesamthaft, ruhige Lage, Telefon, Telex, Parkplätze vorhanden.

Anfrage unter Chiffre 44-47982, Publicitas, 8021 Zürich.

### 300-500 m<sup>2</sup> Lagerraum am linken Zürichseeufer

ab 2.-3. Quartal 1972 kurz- oder langfristig zu vermieten, mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfrage unter Chiffre 44-47981, Publicitas, 8021 Zürich.

### Fabrikationsraum linkes Zürichseeufer

Ab 2./3. Quartal 1972 kurz- oder langfristig zu vermieten:

#### 4 x 950 m<sup>2</sup> Fabrikationsraum

(einzelnen oder gesamthaft) und 950 m<sup>2</sup> Lagerraum, mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.

Anfrage unter Chiffre 44-47979, Publicitas, 8021 Zürich.

### Laborraum (25 m<sup>2</sup>) am linken Zürichseeufer

Eingerichtetes chemisches Labor ab sofort zu vermieten, allenfalls mit zusätzlichen Räumen für physikalisches Labor, Büro usw.

Anfrage unter Chiffre 44-47980, Publicitas, 8021 Zürich.

### Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.

PRINT FIX-  
Verletztilliger,  
vollautomatisch,  
Modell PEA 255,  
sehr gut erhalten,  
Fr. 2200.-

3 Totella-Rechen-  
maschinen

mit Kontr.-Str. Vor-  
führmaschinen:

2 St. 3 Spezies,  
1 St. 4 Spezies),  
einzel Fr. 950.-

alle zus: Fr. 2700.-

A. CONTE & CO. AG  
8050 Zürich

Postfach  
Tel. 01 46 98 67

### Broschüre Waren- umsatzsteuer

Ausgabe  
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-

(Porto inbegriffen)

Vorzahlung er-  
biten auf unsere

Postcheckrechnung

30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

3011 Bern



FISCHER & CO.  
5734 REINACH



WANGER + ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR



Geschenk-Neuheiten

für Aktionen

Erläuterungen

Generalversammlungen

Kunden

Jubiläen

Personalienlässe

Sales Promotion

Tagungen

Vereine

Weltmaschinen

Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG Zürich

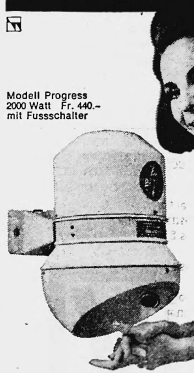
Schweidwegstrasse 119

Tel. 01 45 57 97

modern

hygienisch

sparsam



Modell Progress  
2000 Watt Fr. 440.-  
mit Fusschalter

**Baege-Trockner** trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerrissenen, schmutzigen Handtüchern.

**Weitere Vorteile** sprechen für Baege-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baege-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Modell Super  
1650 Watt  
Fr. 270.-  
mit Zeitschalter



Modell Progress  
1200 Watt  
Fr. 400.-

**Baege-Händetrockner** gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

**Baege-Haartrockner**, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

**Baege-Trockner**

Verlangen Sie bitte Prospekt  
bei der Generalvertretung

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/341811

**W. Baumann**